

As the main part of this book has been written in the US, it uses the appropriate US component names, phrases, and spelling. Some of these differ from those used in the UK. Normally, these cause no difficulty, but to make sure, a glossary is printed below. When ordering spare parts, remember the parts list may use some of these words:

AMERICAN	ENGLISH	AMERICAN	ENGLISH
Aluminum	Aluminium	Muffler	Silencer
Antenna	Aerial	Odor	Odour
Authorized	Authorised	Oil pan	Sump
Auto parts stores	Motor factors	Open flame	Naked flame
Axleshaft	Halfshaft	Panel wagon/van	Van
Back-up	Reverse	Parking brake	Handbrake
Barrel	Choke/venturi	Parking light	Sidelight
Block	Chock	Pinging	Pinking
Box-end wrench	Ring spanner	Piston pin or wrist pin	Gudgeon pin
Bushing	Bush	Piston pin or wrist pin	Small end, little end
Carburetor	Carburettor	Pitman arm	Drop arm
Center	Centre	Power brake booster	Servo unit
Coast	Freewheel	Primary shoe (of brake)	Leading shoe (of brake)
Color	Colour	Prussian blue	Engineer's blue
Convertible	Drop head coupe	Pry	Prise (force apart)
Cotter pin	Split pin	Prybar	Lever
Counterclockwise	Anti-clockwise	Prying	Levering
Countershaft (of gearbox)	Layshaft	Quarter window	Quarterlight
Dashboard	Facia	Recap	Retread
Denatured alcohol	Methylated spirit	Release cylinder	Slave cylinder
Dome lamp	Interior light	Repair shop	Garage
Driveaxle	Driveshaft	Replacement	Renewal
Driveshaft	Propeller shaft	Ring gear (of differential)	Crownwheel
Fender	Wing/mudguard	Rocker panel (beneath doors)	Sill panel (beneath doors)
Firewall	Bulkhead	Rod bearing	Big-end bearing
Flashlight	Torch	Rotor/disk	Disc (brake)
Float bowl	Float chamber	Secondary shoe (of brake)	Trailing shoe (of brake)
Floor jack	Trolley jack	Sedan	Saloon
Freeway, turnpike etc	Motorway	Setscrew, Allen screw	Grub screw
Freeze plug	Core plug	Shock absorber, shock	Damper
Frozen	Seized	Snap-ring	Circlip
Gas tank	Petrol tank	Soft top	Hood
Gasoline (gas)	Petrol	Spacer	Distance piece
Gearshift	Gearchange	Spare tire	Spare wheel
Generator (DC)	Dynamo	Spark plug wires	HT leads
Ground (electrical)	Earth	Spindle arm	Steering arm
Header	Exhaust manifold	Stabilizer or sway bar	Anti-roll bar
Heat riser	Hot spot	Station wagon	Estate car
High	Top gear	Stumbles	Hesitates
Hood (engine cover)	Bonnet	Tang or lock	Tab washer
Installation	Refitting	Throw-out bearing	Thrust bearing
Intake	Inlet	Tie-rod or connecting rod (of steering)	Trackrod
Jackstands	Axle stands	Tire	Tyre
Jumper cable	Jump lead	Transmission	Gearbox
Keeper	Collet	Troubleshooting	Fault finding/diagnosis
Kerosene	Paraffin	Trunk	Boot (luggage compartment)
Knock pin	Roll pin	Turn signal	Indicator
Lash	Clearance	TV (throttle valve) cable	Kickdown cable
Lash	Free-play	Unpublicized	Unpublicised
Latch	Catch	Valve cover	Rocker cover
Latches	Locks	Valve lifter	Tappet
License plate	Number plate	Valve lifter or tappet	Cam follower or tappet
Light	Lamp	Vapor	Vapour
Lock (for valve spring retainer)	Split cotter (for valve spring cap)	Vise	Vice
Lopes	Hunts	Wheel cover	Roadwheel trim
Lug nut/bolt	Wheel nut/bolt	Whole drive line	Transmission
Metal chips or debris	Swarf	Windshield	Windscreen
Misses	Misfires	Wrench	Spanner